

JAGDHUNDE

HOUNDS

CHIENS DE CHASSE

Regie: Ann-Kristin Reyels

Deutschland 2007

Länge 85 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste
Buch Marek Helsner
Ann-Kristin Reyels
Kamera Florian Foest
Schnitt Halina Daugird
Sounddesign Felix Andriessens
Originalton Florian Kühnle
Mischung Felix Andriessens
Daniel Griese
Musik Henry Reyels
Szenenbild Grit Wendicke
Kostüm Dörte Schneider
Maske Anna Peppler
Produzenten Susann Schimk
Jörg Trentmann
Producer Fabian Pöhlmann
Redaktion Christian Cloos, ZDF
Co-Produktion ZDF - Das kleine
Fernsehspiel, Mainz
Hochschule für Film
und Fernsehen
„Konrad Wolf“,
Potsdam-Babelsberg

Produktion
Credofilm GmbH
Schiffbauerdamm 13
D-10117 Berlin
Tel.: 030-25 76 24 0
Fax: 030-25 76 24 22
www.credofilm.de
office@credofilm.de

Weltvertrieb
noch offen



Constantin von Jascheroff, Luise Berndt

Darsteller

Lars	Constantin von Jascheroff
Henrik	Josef Hader
Marie	Luise Berndt
Reschke	Sven Lehmann
Jana	Judith Engel
Brigitte	Ulrike Krumbiegel
Robert	Marek Harloff

JAGDHUNDE

Es ist kurz vor Weihnachten. Henrik und sein 16-jähriger Sohn Lars bewohnen gemeinsam einen alten Bauernhof in der Uckermark. Die dazugehörige Scheune soll zu einem Hochzeitshotel umgebaut werden. Als Fremde werden sie von den Ansässigen isoliert. Die Beziehung zwischen Lars und Henrik ist in Sprachlosigkeit gefangen. Als Lars vom Verhältnis seines Vaters zu seiner Tante Jana erfährt, fühlt er sich noch stärker ausgeschlossen. Lars lernt Marie kennen. Gemeinsam streifen sie durch die verschneite Landschaft, die wie verzaubert wirkt. Das Familienchaos zum Fest der Liebe scheint perfekt, als überraschend Lars' Mutter mit ihrem Liebhaber auftaucht. Der zukünftige Ort für Hochzeitspaare wird ein Schlachtfeld der Gefühle.

JAGDHUNDE ist eine Geschichte über Nähe und Distanz, über das fragile Gefüge von Familien und den Zeitpunkt, an dem es nötig ist, sich zu entfernen, um die Liebe wiederzuentdecken. „Der Held des Films erreicht am Ende genau das, was er wollte, nämlich dass endlich wieder alles um ihn herum in Bewegung kommt“, sagt die Regisseurin und Co-Autorin Ann-Kristin Reyels über diese Familiengeschichte. „Die Uckermark war als Drehort wichtig, weil es eine solche Weite und Leere nur dort gibt. Außerdem denke ich, dass es in ganz Deutschland keinen einsameren Ort gibt, und das sieht und spürt man in jedem Bild. Die Landschaft ist sehr wichtig für die Stimmung im Film.“

HOUNDS

It is shortly before Christmas. Henrik and his 16-year-old son Lars live together at an old farmstead in the Uckermark, in the northeastern corner of Germany. The barn is to be renovated as a wedding hotel. Since father and son are not from this area, they live in isolation from the local inhabitants. The relationship between Lars and Henrik is marked by a complete lack of communication. When Lars learns about an affair his father is having with his Aunt Jana, he feels more alone than ever. Lars meets Marie. Together they roam through the enchanted wintry countryside. The family



Ann-Kristin Reyels

Biografie

Geboren 1976 in Leipzig. 1997-2001 übte sie verschiedene Praktika und Assistenzen bei Film- und Fernsehproduktionen aus. Materialassistentin u.a. bei Peter von Haller. 2004 inszenierte sie zusammen mit vier weiteren Regiestudenten ein Theaterstück am Maxim Gorki Theater Berlin. 2001-2007 Regiestudium an der Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ in Potsdam-Babelsberg. Nach einer Reihe von Kurzfilmen ist JAGDHUNDE der erste Langfilm von Ann-Kristin Reyels.

Biography

Born in Leipzig in 1976. 1997-2001 worked as an intern and assistant at various film and television productions. Material assistant for Peter von Haller and others. Directed a stage play together with four other student directors at the Maxim Gorki Theater Berlin in 2004. 2001-2007 studied directing at the HFF film and television academy "Konrad Wolf" in Potsdam-Babelsberg. After a number of short films HOUNDS is Ann-Kristin Reyels' first feature-length film.

Biographie

Née à Leipzig en 1976. De 1997 à 2001, stagiaire et assistante dans le cadre de diverses productions pour le cinéma et la télévision. Travaille entre autres pour Peter von Haller. Étudie la mise en scène à l'école du cinéma et de la télévision de Potsdam-Babelsberg de 2001 à 2007. En 2004, avec quatre autres étudiants, elle met une pièce en scène au théâtre Maxim Gorki de Berlin. Après une série de courts métrages, CHIENS DE CHASSE est le premier long métrage de fiction d'Ann-Kristin Reyels.

chaos at the festival of love reaches a peak when Lars' mother unexpectedly shows up with her lover. The future venue for wedding couples turns into a battlefield of emotions.

HOUNDS is a story of nearness and distance, of the fragile structure of families and the point in time when it becomes necessary to withdraw in order to rediscover love. "In the end the hero of the film attains exactly what he wanted, namely that everything around him is set in motion," says director and co-author Ann-Kristin Reyels about this family tale. "The Uckermark was important for the film location because you can only find such expanse and emptiness there. I also think that in all of Germany there is no lonelier place, and you can see and feel this in every image. The landscape is very important for the mood of the film."

CHIENS DE CHASSE

Noël approche. Henrik et Lars, son fils de 16 ans, vivent ensemble dans une vieille ferme de l'Uckermark, dans le nord-est de l'Allemagne. La grange doit être remise en état et transformée en hôtel pour des mariages. Nouveaux venus dans la région, le père et le fils n'ont pas de contact avec les autochtones. La relation entre Henrik et Lars se caractérise également par l'absence de communication. Lorsque Lars apprend que son père a une liaison avec sa tante Jana, il se sent encore plus isolé que jamais. Mais il fait la connaissance de Marie avec qui il se balade dans la contrée que la neige rend magique. Pour la fête de l'amour, le chaos familial semble parfait lorsque la mère de Lars débarque à l'improviste avec son amant. Le futur établissement de festivités matrimoniales devient un champ de bataille des sentiments.

CHIENS DE CHASSE est une histoire de rapprochement et de distance, de fragilité des structures familiales et du moment voulu pour prendre ses distances afin de redécouvrir l'amour. « A la fin, le héros du film obtient exactement ce qu'il voulait, c'est-à-dire que les choses autour de lui se remettent en mouvement », déclare Ann-Kristin Reyels, la réalisatrice et co-auteur de cette histoire de famille. « La région de l'Uckermark était importante pour le tournage en raison de ces vastes espaces vides que l'on ne trouve nulle part ailleurs. Je pense aussi qu'il n'existe dans toute l'Allemagne aucun endroit plus retiré, comme on le voit et on le sent dans chaque image. Le paysage joue un rôle très important pour l'atmosphère du film. »



Constantin von Jascheroff, Luise Berndt

Filmografie

2000	RAUMPFLEGE Kurzfilm
2002	TATJANA Kurz-Dokumentarfilm
2004	DIM Kurzfilm
2005	DAS KARUSSELL Kino- und Fernsehspot
2007	JAGDHUNDE